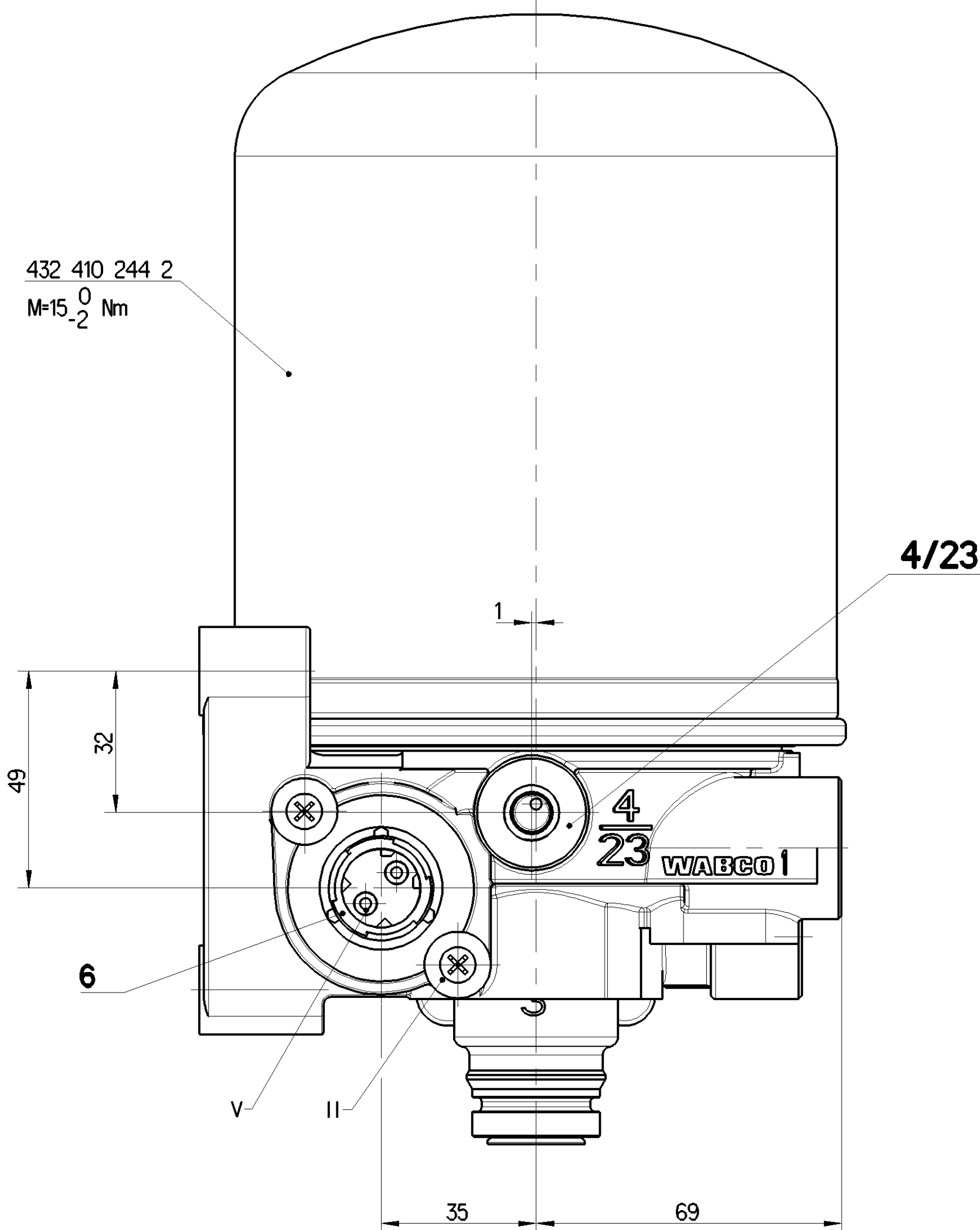
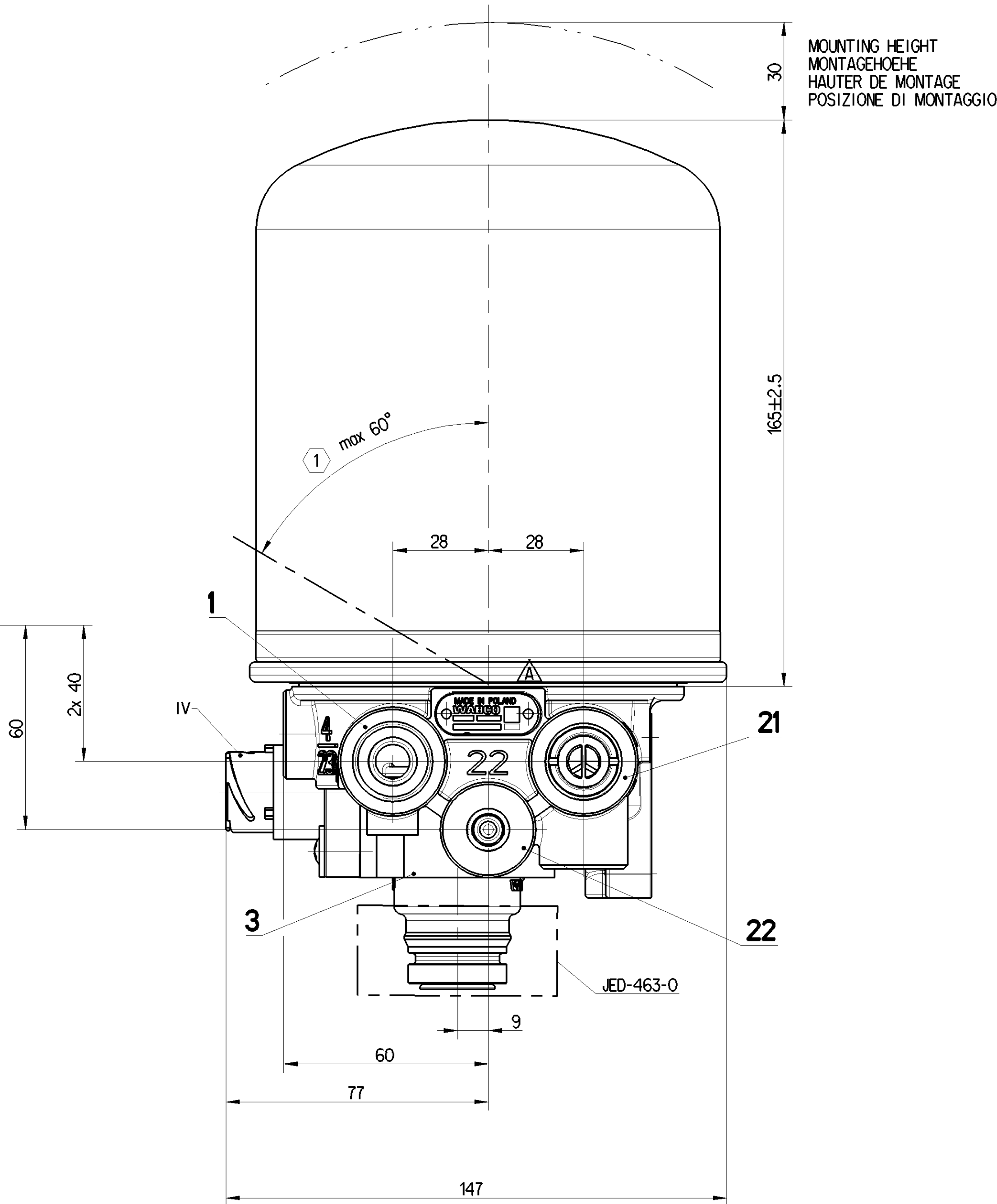
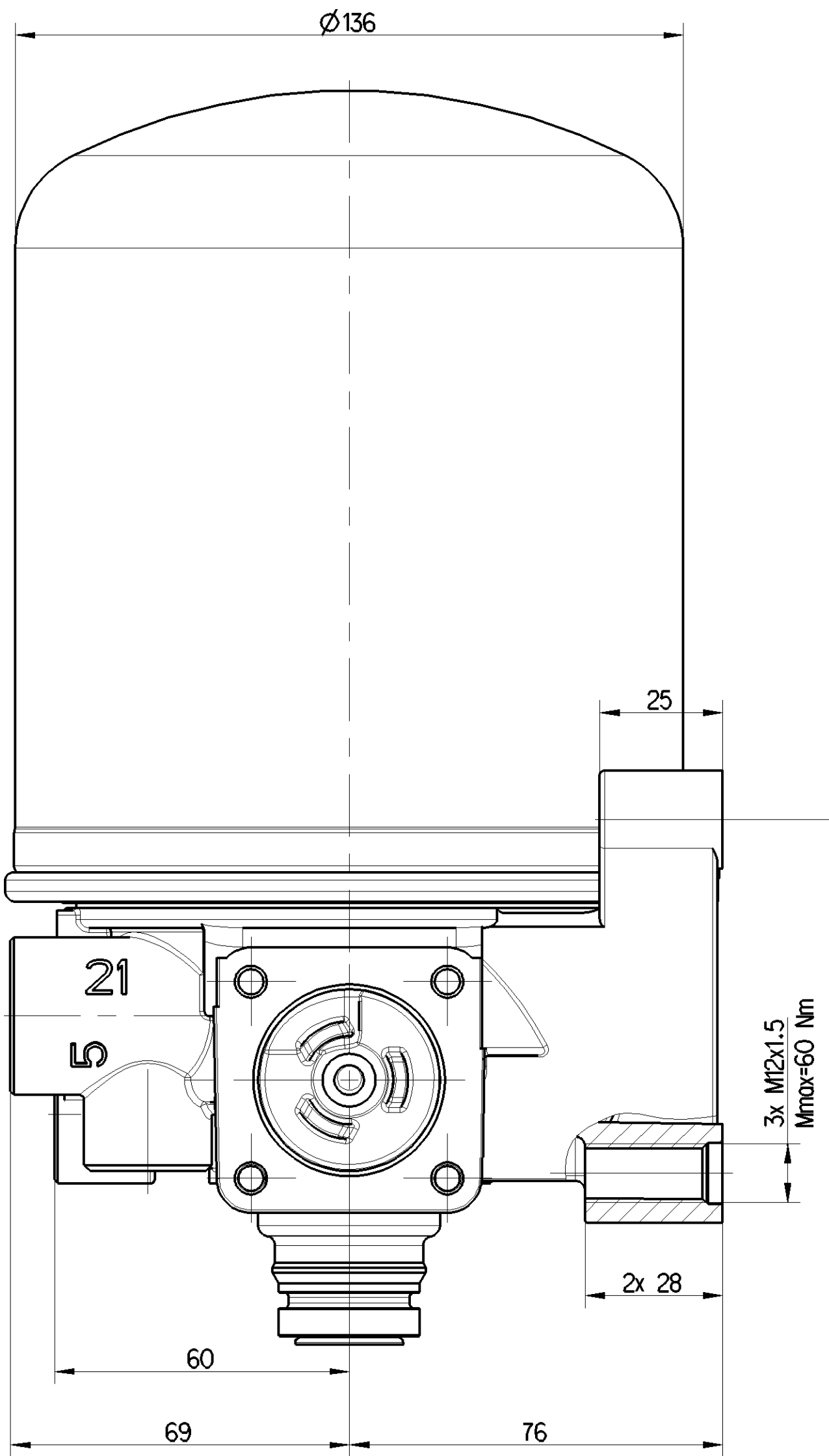
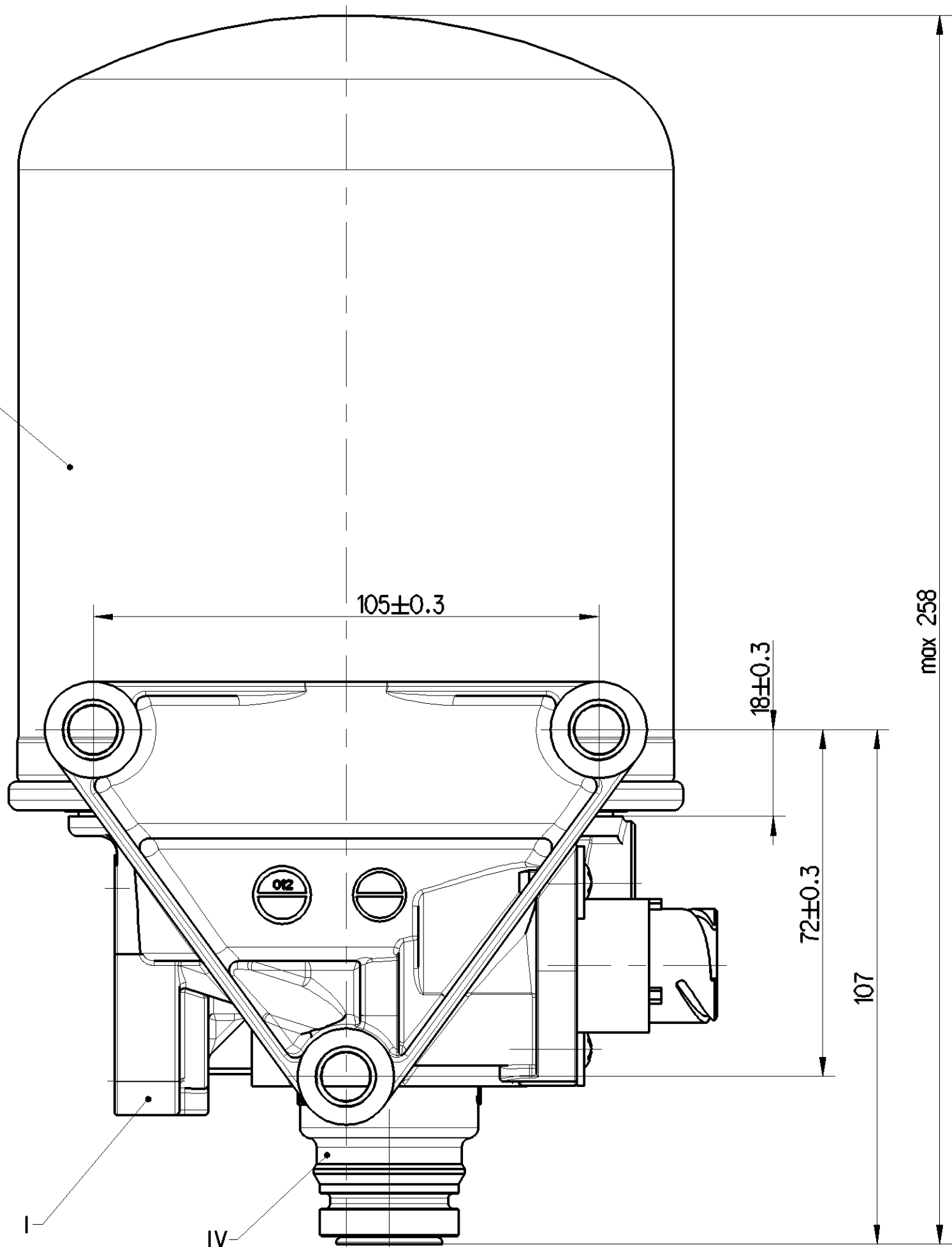


PART CODE	MATERIAL	SURFACE PROTECTION
I	ALUMINIUM ALLOY	CHROMATED
II	STEEL	ZINK PLATED
III	STEEL	PAINTED
IV	PLASTIC	NO TREATMENT
V	BRASS	NO TREATMENT



PORT ANSCHLUSS ORIFIZIO	FUNCTION FUNCTION FUNZIONE	THREAD GEWINDE FILETTAGE FILETTATURA
1	FROM THE COMPRESSOR VOM KOMPRESSOR PROVENANT DU COMPRESSEUR PROVENIENTE DEL COMPRESSORE	M22x1.5 d=15
21	TO THE RESERVOIRS ZU DEN LÜFTBEHÄLTERN AUX RESERVOIR AL SERBATOII PER	M22x1.5 d=16
22	TO THE RESERVOIRS FOR REGENERATED AIR ZUM REGENERATIONS-LÜFTBEHÄLTNER AUX RESERVOIRS D' AIR REGENERE AL SERBATOII PER L' ARIA RIGENERATA	M12x1.5 d=12
4/23	CONTROL PORT STEUERANSCHLUSS ORIFICE DE COMMANDE ORIFIZIO DI COMANDO	M12x1.5 d=12
3	EXHAUST FOR COMPRESSED AIR ENTLÜFTUNG FÜR DRUCKLUFT ÉCHAPPEMENT POUR AIR COMPRIMÉ SCARICO PER ARIA COMPRESSA	-
6	HEATING HEIZUNG CHAUFFAGE RISCALDAMENTO	-

TECHNICAL DATA, TECHNISCHE DATEN, CARACTERISTIQUES TECHNIQUES, CARATTERISTICHE TECNICHE

THERMAL RANGE OF CONTINUOUS APPLICATION:
TERMISCHER DAUERANWENDUNGSBEREICH:
PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE:
COMPO DI APPLICAZIONE CONTINUA:

-40°C... +65°C

RESISTANCE TO HEAT:
WÄRMEBESTAENDIGKEIT:
RESISTANCE A LA CHALEUR:
RESISTANZA AL CALORE:

+80°C MAX

MEDIUM: COMPRESSED AIR
MEDIUM: DRUCKLUFT
FLUIDE: AIR COMPRIME
FLUIDO: ARIA COMPRESSA

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION DE SERVICE:
PRESSIONE D' ESERCIZIO:

Pe MAX=13 bar

MAX. PREMISSIBLE FREQUENCY
MAX. ZULÄSSIGE FREQUENZ
MAX. AMMISSIBILE FREQUENZA
MAX. AMMISSIBILE FREQUENZA

50 Hz

MAX. PREMISSIBLE ACCELERATION
MAX. ZULÄSSIGE BESCHLEUNIGUNG
ACCELERATION MAX. AMMISSIBILE
ACCELERAZIONE MAX. AMMESSA

10 xg

COMBINED UNLOADER:
DRUCKREGLER:
REGULATEUR DE PRESSION:
GRUPPO DI REGOLAZIONE:

CUT OUT PRESSURE:
ABSCHALTDRUCK:
PRESSION D' OUVERTURE:
PRESSIONE D' APERTURA:

≤ 13.0 bar

TORQUES FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FÜR EINSCHRAUBSTUTZEN:
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS:
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

M12x1.5: Mmax = 21 Nm
M22x1.5: Mmax = 53 Nm

1 INSTALLATION POSITION AS DRAWN
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET
POSITION D' INSTALLATION SUIVANT DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO

PERMITTED SILENCER:
FREIGELEGEBENER GERÄUSCHDAEMPER
SILENCIEUX PERMIS
SILENZIATORE AMMESSO

432 407 012 0

HEATING, HEIZUNG, CHAUFFAGE, RISCALDAMENTO

OUT-IN TEMPERATURE:
EINSCHALT-TEMPERATUR
TEMPERATURE DE FERMETURE:
TEMPERATURA DI CHIUSURA:

7 ±6°C

BATTERY VOLTAGE:
BATTERIESPANNUNG:
TENSION DE BATTERIE:
TENSIONE DI BATTERIA:

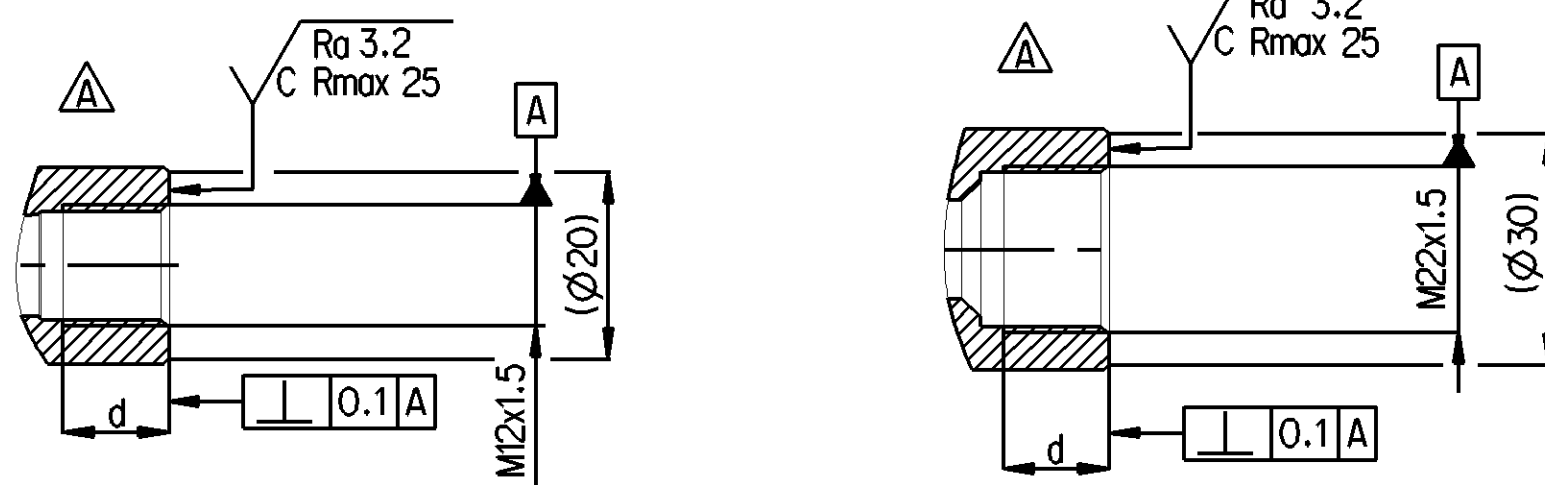
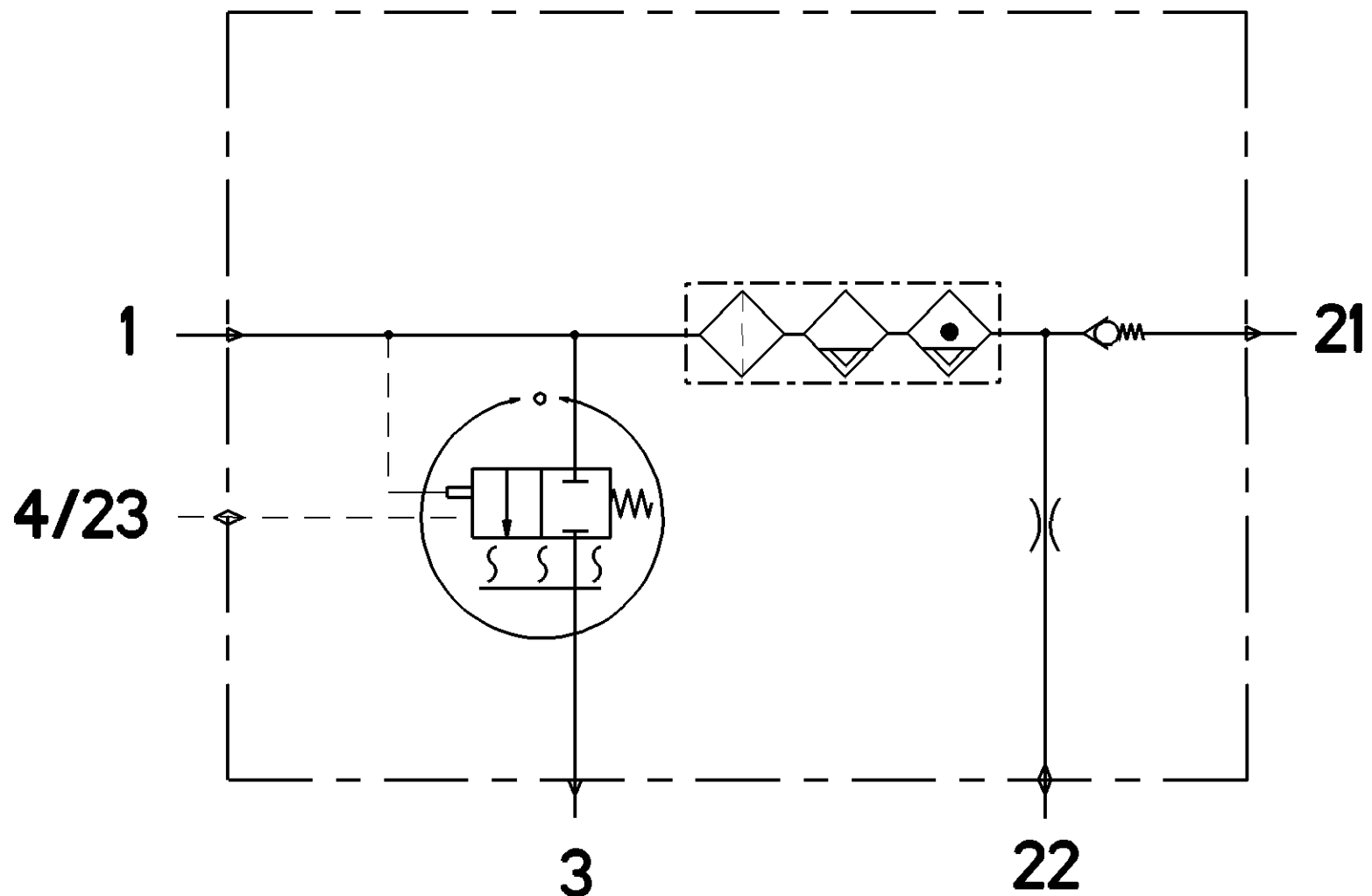
24.0 V DC

NOMINAL POWER:
NENNLEISTUNG:
PULSSBANCE NOMINAL:
POTENZA NIMINALE:

100W

OUT-OFF TEMPERATURE:
AUSSCHALT-TEMPERATUR
TEMPERATURE DE MISE:
TEMPERATURA DI APERTURA:

29.5° ± 3°C



General Specification ISO 8476, JED-534-1, Size ISO 14400 LP		Copyright WABCO®		WABCO	
Further Technical Data: Product Specification		Date: 2022-07-04		Signature: Kurzyński	
Doc. Code: 035		Sheet: 1		To: 4	
General Tolerances JED-261		2022-09-09		Koszyrnowo	
Range of nominal dimensions in mm		167 x 145 x 254		Midland No.	
Class	11	± 50	± 50	± 80	± 400
Prime		± 0.05	± 0.1	± 0.15	± 0.2
Medium	X	± 0.1	± 0.2	± 0.3	± 0.4
Coarse		± 0.2	± 0.35	± 0.5	± 0.65
Tapped Holes acc. JED-152		ISO 9001		Revision: 3	
1) Tolerance Class: Applied (assumed)		A 0		005 ML 1/1	